



6<sup>a</sup> edizione

# Lisbona

**Jürgen Strohmaier**



## Pronti, partenza... via!

I lisbonesi associano il loro imponente ponte sospeso sul Tago alle escursioni sulle spiagge e al traffico. Il Ponte 25 de Abril conduce dal quartiere di Alcântara alla riva sud del fiume e alla locale statua di Cristo Rei, la quale ricorda proprio Rio de Janeiro, mentre il ponte lungo 2277,64 m fa venire alla mente il Golden Gate Bridge di San Francisco. Alla fine entrambi sono rossi, e anche il ponte sul Tago venne costruito da americani, cioè la United Steel Export Company. In ogni caso è un simbolo della città e uno dei ponti sospesi più lunghi d'Europa con trasporto combinato su strada e su rotaia su due piani.



**Panoramica**

**Fuori dalla città  
verso Sintra**

**Bicicletta e  
jogging sul  
monte sacro**

**Traffico urbano**

**Dove i re  
sperperarono**

**Vivere  
meglio**

**Ruhet  
in  
Frieden**

**LX**

**Lift  
up!**

**Un ponte come a  
San Francisco**

**Wow**

**Una semplice torre  
dell'epoca fiorente dei marinai**

**Lisbona** — città della collina sul Tago. La si vede dall'alto, si visita il centro con il castello e poi si va in direzione Atlantico a ovest.

**Oh, l'arte!**

**Dove l'aquila  
incontra il calcio.**

Fundação  
Calouste Gulbenkian

• Av. António Augusto de Águiar  
**Reparto: divertimento**

**Vecchi  
negozi  
di fasto  
e lusso**

• Av. da Liberdade  
Nei vecchi vicoli si crea il futuro

**Bella  
vita**

• Mercato coperto  
**Il più bello**

**Trendy**

**In ascensore  
verso l'alto.**

Mouraria

Baixa

• Il castello

Castelo  
Elevador  
Santa Justa

**Con il tram  
su in collina**

• Graça  
**Super  
panorama!**

**Faccia a faccia  
con lo squalo**

**Fado!**

**Trendy:  
la vecchiaia  
zona portuale**

**Qui la città si  
apre al fiume  
e al mare**

• Porto turistico  
**Un drink sull'acqua  
sotto il cielo stellato**

Cais do Sodré

Praça do Comércio

**Sul Tago a vedere e... sbirciare le navi**

# Curiosare qua e là

**Reperti** — tra i palazzi in marmo bianco, le case piastrellate di bianco, il Tago blu luccicante e gli accoglienti abitanti del posto. Una città inondata dalla luce calda del cielo del Sud.



## Costruita su sette colline

Roma venne costruita su sette colli. Anche Atene. E perfino la città di Bamberga! Lisbona non vuole certo essere da meno. L'amministrazione comunale ha ufficialmente indicato sette alture, per essere precisi (anche se in realtà sono più di venti!). Comunque sia, dai *miradouros*, i punti panoramici sulle colline, Lisbona appare forse come la più bella. Il panorama si estende da sé. E, ah, lontano oltre l'orizzonte, non si vede forse già la Statua della Libertà?

## Il fascino della diversità

Mi trovo forse ancora qui nella Mouraria oppure sono già nella Baixa, o addirittura già nel Bairro Alto? Dovete semplicemente attraversare una strada, per avere subito la percezione di questo fascino: qui inizia un altro mondo. Ogni singola parte di questa metropoli portoghese presenta le sue caratteristiche originali, ha conservato il suo aspetto iniziale.

## La bellezza è negli occhi di chi osserva

Sono proprio le piccole gioie a fare la magia: lo stemma della città in ferro battuto sui lampioni delle strade, perfino dorato in Avenida da Liberdade. Il pavimento a mosaico bianco e nero, al Rossio invece non c'è nulla per chi ama il mare. Gli azulejos colorati, progettati per ogni singola facciata.



**Sedersi sullo sdraio di un bar sulla riva, lo sguardo che scivola sul fiume calmo. Forse il sole rosso si sta tuffando nell'Atlantico. Oppure è notte e le stelle brillano nel cielo. Si beve una birra fatta con orzo bavarese; il frizzante Vinho Verde è ugualmente piacevole.**



## Oro da un'epoca di gloria

Un cospicuo furto d'oro dal Brasile, l'ex colonia – solo nel 1720 vennero portate e utilizzate 22 tonnellate nella madrepatria, ad esempio nella chiesa São Roque. Se la vista di questo splendore non garantisce il giusto effetto, la Igreja São Julião espone un lingotto d'oro dal valore di circa mezzo milione di euro. Ovviamente è solo da guardare.

## Restyling

Startup tecnologiche occupano capannoni industriali abbandonati a Marvila. Parchi un tempo incolti a Graça diventano luoghi di ritrovo. Moderni elementi architettonici ridanno forma alle rovine delle chiese. Lisbona vive una radicale fase di restyling.

## Chioschi

Una veloce *limonada chic*, una cremosa *limonata*, fu un successo al chiosco alla fine del XIX sec. Oggi più di cinquanta chioschi verdi sono dislocati per la città, quasi nessuna piazza, parco o punto panoramico ne è privo.



Le gite sulla spiaggia di Cascais o Caparica sono un rituale settimanale degli abitanti di Lisbona.



## Differente tour della città – con l'autore della guida

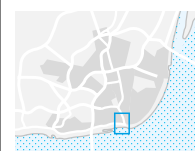
Godetevi Lisbona in autonomia e dal vivo! Come autore di questa guida vi mostrerò, in una passeggiata, i luoghi di maggiore interesse della mia patria adottiva e molti angoli nascosti. In mezza giornata, in un giorno intero o più giorni. Da soli, in due, con la famiglia, gli amici, tra conoscenti o per un evento aziendale. Vivrete soprattutto lo stile di vita nei quartieri della Città Vecchia e scoprirete piccoli piaceri dei sensi lungo il percorso – in breve, assaporerete le bellezze di Lisbona senza filtri. E mi rende orgoglioso quando alla fine mi viene detto "Da soli tutto ciò non lo avremmo mai trovato!". Contatto: Jürgen Strohmaier, [www.portugal-unterwegs.de](http://www.portugal-unterwegs.de), tel. 00351 218 40 30 41



# Sommario

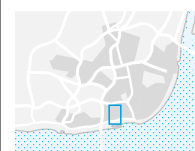
- 2 Pronti, partenza... via!
  - 4 Panoramica
  - 6 Curiosare qua e là
- 
- 12 Paesaggi urbani
  - 14 Mangiare è più che nutrirsi
  - 20 Passeggiare e scoprire
  - 22 Musei... da vivere!
  - 24 Il popolo della notte
  - 28 Dormire... come a casa
- 
- 55 Alfama
  - 56 **Tour** Su e giù per Lisbona con i "gialli"
  - 61 Musei
  - 64 Indirizzi
  - 70 **Curiosità** La street art onora il Fado

## Baixa e Chiado 72



- 75 Baixa
- 82 **Tour** Storia della città dalle volte della cantina
- 88 Chiado
- 94 **Tour** Nostalgico e alla moda
- 96 Musei
- 96 Indirizzi
- 101 **Curiosità** Un sorso di ciliegia?

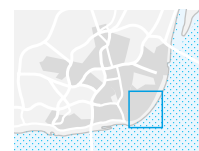
## Bairro Alto, Príncipe Real e Cais do Sodré 102



- 105 Il Bairro Alto superiore
- 106 Igreja de São Roque
- 109 Nel cuore del Bairro Alto
- 112 Príncipe Real
- 114 **Tour** L'eredità botanica del periodo coloniale

## In giro per Lisbona

### Mouraria, Castelo, Graça e Alfama 34



- 37 Mouraria
- 42 **I luoghi del cuore** Largo do Intendente
- 43 Castelo e quartiere Castelo
- 44 **Tour** Il castello chiama!
- 47 Deviazione per Graça
- 49 **I luoghi del cuore** Jardim da Cerca da Graça
- 52 **Tour** Miradouro-hopping

Vista fantastica. Ma attenzione, molto spesso il panorama è migliore del cibo che viene servito al tavolo.

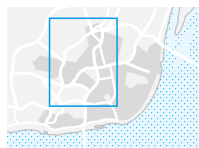


- 116 **I luoghi del cuore** Jardim do Príncipe Real  
 117 Bica e Cais do Sodré  
 118 Musei  
 119 Indirizzi  
 125 **I luoghi del cuore** Rooftop bar  
 127 **Curiosità** Bella anche da morta



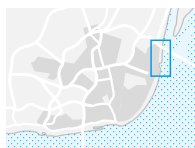
*I vicoli del centro storico sembrano quasi rurali.*

## Avenidas Novas 128



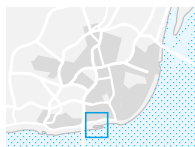
- 131 Avenida da Liberdade  
 136 **I luoghi del cuore** Il Goethe-Institut di Lisbona  
 138 Le Avenidas settentrionali  
 140 **Tour** La cattedrale del calcio  
 142 Le Avenidas occidentali  
 144 **Tour** Acqua ad alta quota  
 146 Musei  
 146 La collezione Gulbenkian  
 149 Indirizzi  
 150 **I luoghi del cuore** Linha d'Água  
 155 **Curiosità** La testa del serial killer

## Parque das Nações e Marvila 156



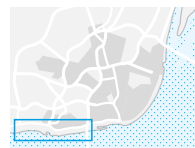
- 159 Attorno alla Gare Oriente  
 160 **Tour** Fantastici mondi marini sotterranei  
 162 Area Expo  
 164 Torre Vasco da Gama e cabinovia  
 165 Padiglione portoghese  
 166 Oceanário  
 167 Marvila  
 169 Indirizzi

## A ovest del centro 170



- 173 São Bento  
 174 Estrela  
 176 **I luoghi del cuore** Jardim da Estrela  
 177 Campo de Ourique  
 178 Madragoa  
 180 **Tour** Nella città dei morti  
 183 Lapa  
 183 Musei  
 184 Museu Nacional de Arte Antiga  
 187 Indirizzi  
 189 **Curiosità** "Profumo di Lisbona"

## Alcântara e Belém 190



- 193 Alcântara  
 194 **Tour** Ponte 25 de Abril  
 196 Una deviazione per Ajuda  
 198 Belém  
 202 Musei  
 203 **I luoghi del cuore** MAAT  
 206 **Tour** Tour sul fiume per Belém  
 207 Indirizzi  
 209 **Curiosità** Una capatina sul Tago

## Escursioni nei dintorni della città 210



- 213 Palácio Nacional de Queluz  
 213 Sintra  
 218 **Tour** Nel Parque da Pena  
 220 Nei dintorni di Sintra  
 221 Spiagge sull'Atlantico  
 222 **I luoghi del cuore** Cruz Alta  
 224 Cascais  
 227 **Tour** Con la bicicletta sulla spiaggia dei surfisti  
 229 Estoril  
 231 Cacilhas  
 233 **Curiosità** Ultima onda dall'America

## Buono a sapersi

- 234 Informazioni utili dalla A alla Z  
 246 Vocabolario di portoghese  
 248 Dizionario gastronomico

## Approfondimenti

- 252 Un caffè va sempre bene  
 257 Più gioia? Più tristezza?  
 260 Capitale green  
 262 Quello che conta  
 265 Architettura lisbonese esuberante  
 268 "Creiamo una città dai colori vivaci"  
 270 Inebriati dagli azulejos  
 274 "Sono incredibilmente grato"  
 277 Un viaggio nello spazio e nel tempo  
 283 Un magnete per persone da tutto il mondo  
 285 Viaggi per mare in un nuovo mondo  
 288 Lisbona Global Player  
 290 Un terremoto sconvolge l'Europa  
 292 Treno di notte per Lisbona  
 294 "Il fado è il mio destino"  
 296 Crossover musicale


- 298 Indice analitico  
 303 Crediti e referenze iconografiche  
 304 Qualche curiosità...\*



# Musei...


**A Lisbona ci sono più di cento musei — ma quali sono davvero da vedere? Qualche consiglio.**

## Casa das Histórias Paula Rego


La più nota artista contemporanea portoghese affronta temi sociali e tabù. Aborto, sessualità femminile in una società influenzata dal cattolicesimo e tirannia sono tra le tematiche sviluppate nelle sue opere. Pag. 228,  Mappa 6, **B4**




## Museu da Marinha

In una città di navigatori ed esploratori non poteva certamente mancare un museo marittimo. Qui si possono ammirare strumenti nautici, miniature delle affusolate caravelle, mappe portoghesi, mapamondi e l'astrolabio. Pag. 207,  **D13**


## MAAT – Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia

Un edificio audace! Una struttura arcuata che ricorda le onde del Tago, rivestita da 15.000 piastrelle bianche, costituisce un netto contrasto con i mattoni rossi di una vecchia centrale elettrica. Le mostre sono quasi secondarie. Pag. 202,  **F13**

## Museu Calouste Gulbenkian

Dove altro può trovarsi? Un tour (quasi) completo della storia culturale in 1 o 2 ore: la testa in ossidiana del faraone risalente a quattromila anni fa, un contenitore con sigillo giapponese in madreperla, *La rottura del ghiaccio* di Monet. Pag. 146,  **M5/6**


## Museu do Design e da Moda MUDE

Quasi uno scherzo. *Mude* significa: “cambiatevi”. Si sviluppa su quattro piani ed espone elementi di design e moda. Pag. 96,  Mappa 2, **E5**

### INGRESSO LIBERO


**Ve 18–22:** Museu do Oriente  
**Prima do del mese:** Museu de Arte Contemporânea – CCB  
**Do dalle 14:** Museu Gulbenkian

## Museu do Fado


Canto tradizionale lisbonense presentato in chiave moderna. I curatori di questa mostra desiderano portare la musica dal passato al presente. Gli appassionati sono accontentati. Pag. 63,  Mappa 2, **H5**




## Museu de Arte Contemporânea – Centro Cultural de Belém (CCB)

Un *who's who* dell'arte del XX sec.: Picasso, Dalí, Miró, Ernst, Magritte, Richter, Baselitz, Beuys. Oltre alla pittura portoghese. Pag. 202,  **D13**


## Museu da Farmácia

Tutto brilla e luccica nella farmacia risalente al XVIII sec. e conservata nel suo aspetto originale, e in quella proveniente da Macau, oltreoceano. Si scoprono cose incredibili riguardo i metodi curativi di diverse culture nell'arco di cinque millenni. Pag. 119,  Mappa 2, **C5**

## Museu Nacional de Arte Antiga

Il capolavoro: *Le tentazioni di Sant'Antonio* di Hieronymus Bosch. Altri punti di forza: raffigurazioni degli esploratori portoghesi nei loro Paesi di destinazione, ma anche la cultura del Benin o l'arte giapponese. Pag. 184,  **K/L12**

## Museu Nacional do Azulejo

Una pala d'altare del 1498, una veduta storica della città lunga 23 m, l'allestimento di una stazione della metropolitana. Tutto rivestito con azulejos. Nel perfetto contesto, unico al mondo, di un monastero. Pag. 62,  Mappa 2, **est K2**

### PIANIFICARE LA VISITA AI MUSEI

**P**

**Giorni di chiusura:** molti musei sono chiusi il lunedì, alcuni al martedì. Generalmente anche il primo gennaio, la domenica di Pasqua, il primo maggio e il 25 dicembre. Anche il 13 giugno (giorno del santo patrono della città) spesso sono chiusi.

**Riduzioni:** viene applicato uno sconto del 50% o più (presentando un documento d'identità) a pensionati, universitari, giovani, persone affette da disabilità. I bambini entrano gratis (i limiti di età variano da museo a museo). Con la Lisboa Card potete avere alcuni sconti.

# ... da vivere!

# Mouraria, Castelo, Graça e Alfama

I quartieri più antichi di Lisbona — a ogni passo tra i vecchi vicoli vivete il passato, il presente e il futuro.

Pag. 37

## Mouraria ★

Nuovi centri culturali e arti minori alternative, caffè alla moda e ogni sorta di startup — nei vicoli più antichi di Lisbona il cambiamento sociale è visibile e tangibile ovunque.

Pag. 42

## Largo do Intendente

Questa piazza trendy è piena di vita. Attorno al *Kit Garden*, installazione dell'artista Joana Vasconcelos si incontrano i giovani e gli anziani della zona. Per fare due chiacchiere, per i concerti e nel fine settimana per il mercatino delle pulci.



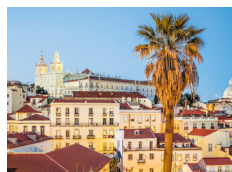
Il Castelo di Lisbona sembra antico, ma in realtà è stato in gran parte ricostruito.

# Lisbona

Pag. 44

## Il castello chiama ★

Chi sale a piedi, scopre angoli sconosciuti della Città Vecchia. La vista sulla città e il fiume è fantastica.



Pag. 47

## Graça

Le zone delle caserme vennero trasformate in quartieri operai tranquilli e ancora oggi sono un punto di ritrovo.

Pag. 52

## Miradouro-Hopping

Saldate da un panorama all'altro, da una terrazza panoramica a un'altra.



Pag. 56

## Spostarsi con i "gialli"

Viaggiare con il tram 28 o 12 è un'esperienza unica a Lisbona! Si sale e si scende dalle colline della città. E naturalmente ricorda con nostalgia i tempi passati.

Pag. 60

## Casa dos Bicos

Avete letto e apprezzato il romanzo *Cecità* di José Saramago? Sulla piazza davanti a questa casa sotto un albero riposano le ceneri del grande maestro.

Pag. 62

## Museu Nacional do Azulejo ★

Le maioliche artistiche sono un tratto distintivo di Lisbona. Questo museo espone il meglio di sei secoli di produzione.

# da



Pag. 70

## Storia(e) sulla parete

L'artista di street art Nuno Saraiva, ha rappresentato con i suoi fumetti sotto il castello tremila anni di storia di Lisbona. Inoltre ha reso onore con un'altra opera alla cantante di fado Maria da Severa.

Il fado vive! E qui all'Alfama viene cantato in maniera particolare, con l'anima.



"Adesso il turista si dirige nel quartiere di Alfama, pronto a perdersi al secondo angolo..."  
(José Saramago, *Viaggio in Portogallo*)

# vivere



# Lisbona appartiene alla gente semplice

# M

Mouraria, Alfama. Un tempo quartiere malfamato, oggi punto focale della città. Nel frattempo il Medioevo sembra essere sopravvissuto. Le case si stringono come se fossero buttate per caso una accanto all'altra. Le donne fanno quattro chiacchiere nei minuscoli negozi di verdura. Nelle osterie semibuie si discute animatamente. Questa originalità è purtroppo ormai minacciata. Gli abitanti del posto sono sempre di meno, gli appartamenti in affitto sono diventati appartamenti per turisti. Il 25% di questi si trovano negli stretti vicoli. Tuttavia il turismo porta anche una ventata di aria fresca nella storica Città Vecchia. Case che rimarrebbero fatiscenti vengono messe a posto visto la crescente domanda di alloggi.

Tutte le strade a Lisbona portano verso il castello. A prima vista la fortezza pare antica, ma in realtà il Castelo São Jorge non lo è affatto. Difficile da credere, ma solamente nel 1940 una buona parte della struttura venne completamente ricostruita. Non importa se il castello è antico o recente – il panorama da lassù è mozzafiato. Dall'alto potete farvi un'idea di quanto si estende Lisbona e di quanto è vasto il Tago e il vostro sguardo arriverà addirittura fino alle coste dell'Atlantico.

## PER ORIENTARSI

**Mappa:** O-R9-11

**Cityplan:** pag. 39

**Alla scoperta del quartiere:** il giro proposto nelle pagine seguenti parte da Largo Martim Moniz (metropolitana: Martim Moniz). Da qui ci sono diverse possibilità per salire sulla collina del castello:

- a piedi attraverso l'originario quartiere dei Mori, la Mouraria;
- direttamente con la storica linea 12 del tram;
- più interessante ma più lungo è il tragitto con il tram 28 (vedi pag. 56), che inizialmente attraversa il quartiere operaio della Graça.

Una volta raggiunta la cima della collina della città, potete scendere percorrendo gli stretti vicoli attraverso il quartiere dell'Alfama.

Alcuni punti panoramici con la loro vista che spazia sono ancora più belli dei *miradouros*, i belvedere sopra Graça. Questo quartiere ha subito un cambiamento radicale. Qui un tempo regnavano i monaci e le monache, poi alla fine del XIX sec. vennero create le *vilas operárias*, ossia i quartieri operai. Graça rimane ancora oggi un mondo a sé incantevole.

## Mouraria

★ 9 10

### Originalità minacciata

La Mouraria rimane uno dei quartieri più affascinanti di Lisbona. Un sindaco particolarmente attento, urbanisti visionari e il forte desiderio degli abitanti di riqualificare il proprio quartiere, hanno trasformato questa zona divenuta fatiscente in un quartiere vivace dove però aleggia ancora lo spirito di un tempo.

Mouraria deriva da "Mori", tribù berbere provenienti dal nord Africa, i quali diedero il loro nome anche alla provincia romana della Mauretania, lungo le coste africane del Mar Mediterraneo. Vennero islamizzati dagli arabi durante il loro passaggio attraverso il Maghreb, nell'VIII sec. combatterono al loro fianco durante la conquista della penisola iberica e costituivano la maggior parte dei

nuovi immigrati. In portoghese i loro quartieri vengono chiamati *mouraria*.

La Mouraria era già viva quando il primo re cattolico, Afonso Henriques, assegnò la zona ai Mori sconfitti come luogo di residenza. Erano socialmente poco rispettati, ai margini della città medioevale, ma al tempo stesso stimati per le loro abilità come falegnami, muratori, vasai o produttori di stuoie di giunchi. Avevano un proprio sindaco e il cadi, il loro cimitero e le moschee. I nomi delle vie ricordano i laboratori di ceramica (Rua das Olarias) e i frantoi per l'olio di oliva (Rua dos Lagares), infatti le case arabe erano circondate da uliveti e orti. I lati negativi: alle donne cristiane era proibito, sotto minaccia di morte, entrare nel ghetto, mentre gli arabi venivano frustati se scoperti nei quartieri cristiani. Gli arabi musulmani fuggirono dalla città, malgrado la libertà personale e l'autonomia amministrativa fossero garantite a Mouraria.



L'artista Camilla Watson, cronista della Lisbona storica, è riuscita con le sue opere a dare un volto e restituire stima agli abitanti di Mouraria e Alfama.



## Mouraria, Castelo, Graça e Alfama

### Da non perdere

- 1 Partenza della linea 28 del tram
- 2 Ermida da Senhora da Saúde
- 3 Mouraria Creative Hub
- 4 Mouraria – Casa Comunitária da Mouraria
- 5 Castelo São Jorge
- 6 Murales
- 7 La casa più vecchia di Lisbona
- 8 Palácio Solar do Castelo
- 9 Palácio Belmonte
- 10 Miradouro Santa Luzia
- 11 Miradouro das Portas do Sol
- 12 Igreja da Graça
- 13 Jardim da Cerca da Graça
- 14 Bairro Estrela d'Ouro
- 15 Cinema Royal Cine
- 16 Igreja/Claustro São Vicente de Fora
- 17 Miradouro da Graça
- 18 Miradouro Nossa Senhora do Monte/ Ermida de São Gens
- 19 Pantheon Santa Engrácia
- 20 Igreja São Miguel
- 21 Igreja Santo Estêvão
- 22 Ermida do Espírito Santo
- 23 Terminal per le navi da crociera
- 24 Rua da Judiaria/ ehemaliges Judenghetto
- 25 Casa dos Bicos
- 26 Casa das Varandas
- 27 Cattedrale Sé

- 28 Igreja de Santo António
- 29 Museu Escola de Artes Decorativas Portuguesa
- 30 Museu da Água
- 31 Museu Nacional do Azulejo
- 32 Museu Teatro Romano
- 33 Museo do Aljube
- 34 Museu do Fado

### Mangiare e bere

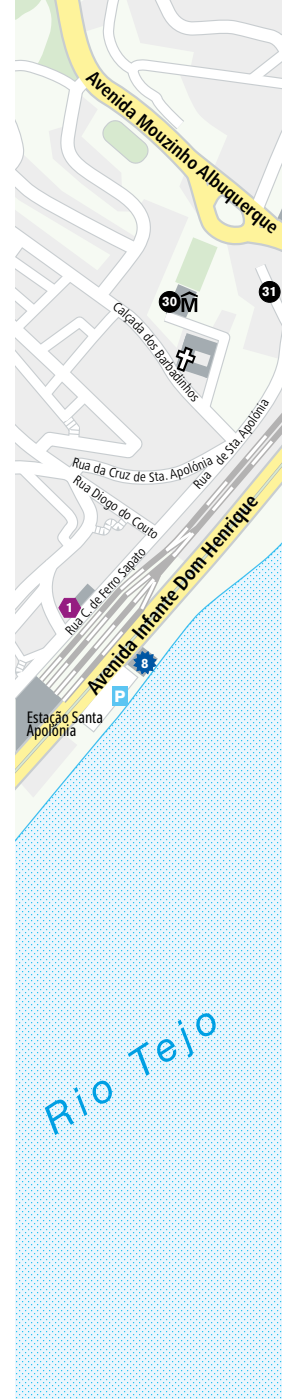
- 1 Marisqueira Ramiro
- 2 Maria Food Hub
- 3 Zé dos Cornos
- 4 O Corvo
- 5 O Cantinho do Aziz
- 6 O Pitêu da Graça
- 7 Maria Piolas
- 8 Santa Clara dos Cogumelos
- 9 Zunzum
- 10 Taberna de Sal Grosso
- 11 O Sardinha
- 12 Barracão de Alfama
- 13 O Ninho
- 14 Cozinha Popular

### Acquisti

- 1 A Vida Portuguesa
- 2 Depozito
- 3 Feira da Ladra
- 4 Cerâmica
- 5 Benamôr
- 6 Conserveira de Lisboa

### Muoversi

- 1 MTB Portugal
- proseguimento vedi pag. 40





## Curiosità

# La street art onora il Fado

*Un'immagine per i primi grandi interpreti della canzone.*

**M**aria da Severa è considerata la prima cantante di fado. Nacque nel 1820 a Mouraria e in Portogallo viene venerata ancora oggi. Nella musica e nell'arte muraria, come qui in vicolo Escadinhas de São Cristóvão, nel dipinto dell'artista di street art Nuno Saraiva. Maria da Severa era una prostituta e questo è simboleggiato dal pesce giallo sulla destra, accanto alla sua spalla, la cui forma allude proprio a questo e non è proprio adatto ai minori. Il corvo ai suoi piedi è invece l'animale simbolo di Lisbona. L'uomo a sinistra sull'angolo della casa e con i baffi è l'anziano Fernando Maurício, che oltre a un'aura radiosa possedeva una voce di grande talento. ■





# Buono a sapersi



*Il motore romba, cigola e si dimena e qualche volta ci si avvicina pericolosamente troppo alle facciate delle case o alle auto parcheggiate a bordo strada. Un viaggio con il tram 28 è semplicemente un'esperienza che non ci si può lasciar scappare.*

## Arrivo

### In aereo

La rete di collegamenti aerei per Lisbona è fitta, fra gli altri fanno servizio Lufthansa, la portoghese TAP, Swiss, così come tutte le principali compagnie aeree low cost collegano la capitale portoghese con numerose città dell'Italia e della Svizzera.

### Aeroporto Humberto Delgado Lisboa:

l'aeroporto è situato al confine settentrionale della città. Ci sono due terminal situati in due edifici vicini, collegati tra loro da una navetta. Tutti gli aerei atterrano al Terminal 1, dal Terminal 2 decollano solamente alcuni voli low cost. Informazioni: tel. 218 41 35 00, [www.ana.pt](http://www.ana.pt).

### ... dall'aeroporto alla città

**Pullman:** il pullman Aero-Bus dell'aeroporto per il centro ha cessato la sua attività, almeno temporaneamente, nel 2022. Il suo ritorno in servizio è in dubbio. Numerose linee urbane conducono in centro, ad esempio le linee 744 e 783 per Praça Marquês de Pombal. Lungo il tragitto si incontrano gli hotel attorno a Campo Pequeno e Saldanha. I pullman 705 e 722 vanno ad Areeiro. La fermata del pullman si trova a sud del terminal degli arrivi. Occorre ricordare che il trasporto di valigie di grandi dimensioni è limitato a seconda dello spazio disponibile.

**Metro:** la linea rossa della metropolitana è operativa dalle 6.30 alla 1 per São Sebastião. Lì si ha la possibilità di cambiare in direzione del centro storico. Alla stazione intermedia di Alameda potete cambiare e prendere la linea verde, che anch'essa conduce in centro città. I biglietti costano circa 1,65 € se fatti a bordo del pullman oppure 1,50 € con la smart card ricaricabile (vedi anche "biglietti" pag. 243).

**Taxi:** la corsa per il centro costa circa 10–18 € incluso il supplemento bagagli. I tassisti con licenza all'aeroporto sono noti



## SCHEDA INFORMATIVA

**S**

**Posizione:** 38° 43' N, 9° 10' W, 13 km dalla foce sull'Atlantico del fiume Tago

**Grandezza:** 84 km<sup>2</sup>

**Abitanti:** in centro 546.000, nell'area metropolitana 2,8 milioni

**Nome:** Lisboa

**Stemma della città:** al centro c'è una barca, tipico elemento per una città marinara medioevale. E questa è accompagnata ai lati da due corvi. La leggenda narra che il cadavere del martire paleocristiano Vincenzo venne portato prima dell'arrivo dei Mori sulla sua tomba a Valencia, successivamente all'Algarve e infine a Lisbona in sicurezza. A bordo di una nave protetta dai corvi. Cinque torri, che coronano lo stemma, rappresentano le mura cittadine medioevali.

**Politica e amministrazione:** Lisbona è suddivisa in 24 circoscrizioni, i cui rappresentanti compongono il parlamento cittadino con il sindaco e gli altri deputati eletti direttamente dal popolo.

**Fuso orario:** Greenwich Time, ora legale. Rispetto all'Italia e alla Svizzera, Lisbona è sempre un'ora indietro.

**Prefisso:** 00351; i numeri di rete fissa di Lisbona iniziano sempre con il 21, i numeri di cellulare con il 9.



# Architettura lisbonese esuberante

**Futuro e passato** — osservando con attenzione, anche l'occhio meno esperto scoprirà sorprendenti affinità tra allora e oggi.

Creature dalle fattezze umane decorano la parete esterna, ghirlande in pietra abbelliscono la muratura, un ampio arco attraversa la facciata. Nel 1921 l'edificio rappresentativo in Rua Braamcamp 40 era terminato. Rimase così invariato fino al 1992. Successivamente venne installata una struttura in vetro a più piani, la quale prolunga lo slancio architettonico, grazie anche al colore blu, quasi fino al cielo.

Gli architetti portoghesi considerano l'architettura come se fosse un movimento. Conferiscono ai resti delle chiese, come alla Igreja São Domingos, un aspetto morbido e moderno grazie a complementi contemporanei. E l'area ultramoderna dell'Expo cita i principi creativi del monastero dei Gerolamini risalente al XVI sec., diventando una parentesi tra i sontuosi edifici manuelini dell'epoca delle scoperte e uno sviluppo urbano orientato al futuro.

## Mondi fiabeschi fatti in pietra

Con l'autoconsapevolezza di essere una potente nazione di navigatori e grazie alle

ricchezze di una rinomata potenza commerciale, al termine del XV sec. nacque una variante nazionale del tardogotico, che trasmetteva la gioia dei portoghesi per le loro imprese terrene attraverso un'adeguata espressione architettonica. Lo stile venne chiamato manuelino, perché fu re Manuel I che guidò il Paese durante la grande epoca delle scoperte dal 1495 fino al 1521.

Gli edifici hanno un aspetto imponente, sontuoso e al tempo stesso giocoso grazie alle loro decorazioni voluttuose. Superarono i rigidi canoni dello stile gotico e si aprirono per la prima volta a influssi provenienti da fuori Europa. Questi elementi erano stati riportati dagli esploratori portoghesi nei loro racconti appassionati riguardanti il Nuovo Mondo, insieme a ogni sorta di souvenir affascinanti provenienti dalle lontane coste dell'Africa, dell'Asia e del Sudamerica.

Lo sforzo e la magnificenza esotici lasciarono le loro tracce nell'arte e nell'architettura occidentali e fecero tutto ciò con grande intensità a Lisbona. Estranei, graziose piante scolpite nella pietra, felci e creature mitologiche nel monastero dei Gerolamini e nella Torre de Belém ricordano gli arabeschi orientali. Ovunque appaiono riferimenti al mondo della navigazione: colonne, che appaiono attorcigliate e annodate come le cime di una nave, ancore o reti, conchiglie

*Espressione della gioia di vivere tardomedioevale: giocoso stile manuelino nel monastero dei Gerolamini*





# Inebriati dagli azulejos

**Gli occhi del re brillano** — nella residenza della famiglia reale spagnola a Siviglia. Lo splendore degli azulejos! Questo è ciò che vuole un portoghese a casa sua.



Natura morta con tende, azulejos e un po' di verde...

Sono passati cinquecento anni, e le conseguenze della passione del re sono evidenti ancora oggi a Lisbona. Magnifici fregi di maioliche in stile Art Déco, scalinate o facciate delle case artisticamente rivestite da ceramiche che risplendono alla luce del sole – gli azulejos sono fin da allora la decorazione della città, il puntino sulla i dell'abito urbano di Lisbona. Rivestono palazzi, chiese, monasteri e edifici signorili. Proprio come un camaleonte, gli azulejos si abbinano a nuove

mode, gusti o committenti. Le antiche vernici colorate risplendono dopo molti secoli e invitano a fare un giro attraverso la storia dell'arte portoghese.

## Origini arabe

*Al-zulayi*, “piccola pietra levigata”, così gli arabi chiamavano le loro fantasiose maioliche in rilievo. Gli azulejos più antichi vennero commissionati da re Manuel I alla fine del XV sec. ad artigiani arabi di Siviglia per il palazzo reale. Decorazioni moresche multiforme decorano le pareti del palazzo a Sintra secondo il cosiddetto stile mudéjar, che era particolarmente apprezzato nella penisola iberica. La superficie plastica delle maioliche arabe impediva così ai colori di colare l'uno sull'altro durante la fase di cottura a 1400 °C. Lo stesso effetto era ottenuto con dei fili ingrassati oppure con una miscela di manganese e olio di semi di lino, la quale veniva applicata tra i colori.

## Dipinti su terracotta

Solamente a partire dal 1580 si diffusero azulejos lisci, prodotti secondo la tecnica maiolica proveniente dall'Italia. Grazie a uno smalto allo stagno, questo procedimento impedisce la sbavatura dei colori e consente di dipingere gli azulejos con una tecnica simile a quella su tela. Furono realizzate opere figurative che vennero firmate dall'artista come se fosse un dipinto.

Un primo esempio di questa nuova tecnica di pittura la si può vedere nella chiesa di São Roque nel quartiere della città Bairro Alto. Su azulejos in stile rinascimentale blu e gialli si trovano rappresentazioni di figure e ampie decorazioni che ricordano i tappeti orientali o le punte tridimensionali dei diamanti. Alcuni motivi conferiscono un accento del tutto portoghese.



**A**

A Baiuca 26, 69  
 A Carioca 21, 92, **95**, 255  
 A Ginjinha do Rossio 73, 101  
 A Vida Portuguesa 21, 42, 67, 95  
 Abitazione di Maria da Mouraria 41  
 Acquisti 20, 94  
 Adraga 18, 223, 236  
 Aeroporto 235  
 Afonso Henriques 37, 50, 61, 214, 278  
 Ajuda (quartiere) 196  
 Alcântara (quartiere) 190, 192, **193**  
 Alfama (quartiere) 12, 34, **55**  
 Altice Arena 162  
 Alves, Diogo 155  
 Amoreiras, torri 143  
 Andersen, Hans Christian 218  
 Appartamenti per le vacanze 31  
 Arrivo 235  
 Antonio, festa di Sant' 61, 239  
 Antonio, santo patrono della città 61, 83, 239  
 Ao 26 Vegan Food Project 19, 121  
 A Outra Face da Lua 21, 99  
 Acquedotto (Aqeduto das Águas Livres) 143, **144**  
 Architetture 265  
 Arco da Bandeira 81  
 Arco do Cego 139  
 Arco do Triunfo 84  
 Arena per le corride **139**, 153  
 Arkhe 19, 120  
 Armazéns do Chiado 89  
 Arrampicata 216  
 Arruda, Diogo e Francisco de 267  
 Arv, Oze **48**  
 Ask me Lisboa, ufficio del turismo 86, 241  
 Attracco per le navi da crociera 58  
 Avenida da Liberdade 12, 20, **131**, 137  
 Avenida da República 12  
 Avenidas Novas 128  
 Azenhas do Mar 221  
 Azulejos 50, 62, 67, 146, **160**, 198, 214, **270**

**B**

Bacalhau (stoccafisso) 15  
 Bagno 236

Bairro Alto (quartiere) 12, 25, **102**  
 Bairro Estrella d'Ouro 50  
 Baixa (quartiere) 12, 72, **75**  
 Baixa-Chiado, stazione della metropolitana 84  
 Balletto 27  
 Bambini 237  
 Banhos de São-Paulo 117  
 Bar Lounge 26, 124  
 Basílica da Estrela 174  
 Basílica dos Mártires 90  
 Belém 13  
 Belém (quartiere) 190, 192, **198**  
 Benfica Lisbona **140**, 142  
 Berardo, Joe 201, 202  
 Bica (quartiere) 117  
 Bicicletta 67, 100, 158, 206, 227, 236  
 Biglietti 245  
 Blasted Mechanism 297  
 B. Leza 26, 124  
 Bowie, David 220  
 Boyd, Arthur 161  
 Boytac, Diogo de 267  
 Branco, Cassiano 134  
 Breteiro, Nicolau 78  
 Buraka Som Sistema 296  
 Burel 21, 95

**C**

Cabinovia 164  
 Cabo da Roca 223  
 Cacilhas 231  
 – Casa da Cerca 232  
 – Fregata Dom Fernando II e Glória 231  
 – Ponto Final 232  
 – Statua des Cristo Rei 232  
 Caetano, Marcello 96  
 Caffè 252  
 – Café Brasileira **91**, 255  
 – Café Nicola 19, **78**, **98**, 255  
 – Café Versailles 19, **138**, 139  
 Cais do Sodré 13, **118**  
 Calatrava, Santiago 159, 267  
 Calcio 140, 236  
 Camões, Luis de 92, 199, 223  
 Campo das Cebolas **60**, 261  
 Campo de Ourique (quartiere) 13, 172, **177**  
 Campo de Santa Clara 51  
 Campo dos Mártires da Pátria 135  
 Cantina das Freiras 19, 98  
 Canto da Música 164  
 Carlo I, re 280  
 Casa blu 111

Casa das Varandas 60  
 Casa do Alentejo 134  
 Casa dos Bicos 59  
 Casa-Museu Amália Rodrigues 183  
 Casa-Museu Dr. Anastácio Gonçalves 148  
 Casa-Museu Fernando Pessoa 184  
 Cascais 224  
 – Boca do Inferno 226  
 – Casa das Histórias Paula Rego 22, 228  
 – Centro Cultural de Cascais 226  
 – Cidadela Art District 226  
 – Cittadella 226  
 – Farol de Santa Marta 226  
 – Igreja da Misericórdia 225  
 – Igreja da Nossa Senhora da Assunção 225  
 – Igreja Nossa Senhora dos Navegantes 225  
 – Largo Luis de Camões 225  
 – Museu-Biblioteca Condes de Castro Guimarães 226  
 – Museu do Mar Rei D. Carlos 228  
 – Parque Municipal Gandarinha 226  
 – Porto 226  
 – Praça 5 de Outubro 225  
 Casino 166  
 Castelo São Jorge 12, **43**  
 Castelo (quartiere) 34, **43**  
 Castilho, João de 199, 267  
 Castro, Machado de 175  
 Cattedrale Sé **60**  
 Cemitério dos Inglêses 177  
 Cemitério dos Prazeres 180  
 Centro Comercial Amoreiras 152  
 Centro Comercial Colombo 152  
 Centro Comercial Vasco da Gama 162  
 Centro Cultural de Belém 200  
 Centro de Arte Moderna Gulbenkian 148  
 Cerâmica 21, 67  
 Cerqueira, Armando 274  
 Cervejaria Farol 19, 232  
 Cevicheria 16, 112  
 Chafariz das Janelas Verdes 183  
 Chantarène, Nicolas de 199, 216, 267  
 Chapelarias Azevedo Rua 21, 94  
 Chapitô 26, 45, 68  
 Chiado (quartiere) 12, 20, 72, **88**

Cinema Eden 134  
 Cinemateca Portuguesa 27, 154  
 Claustro São Vicente de Fora 50  
 Clima 238  
 Clinica delle bambole (Hospital das bonecas) 79  
 Clube de Fado 26, 69  
 Coelho, Eduardo 105  
 Colares 221  
 Coliseu dos Recreios 134, 154  
 Confeitaria dos Pasteis de Belém 208  
 Confeitaria Nacional 73, 79, 97, 98  
 Connessione a internet 238  
 Conserva de Lisboa 21, 67  
 Consigli di lettura 238  
 Convento dos Cardeais **113**, 127  
 Convento Madre de Deus 62  
 Convento São Pedro de Alcântara 112  
 Cook, Francis 221  
 Cool Jazz Fest 238  
 Cork & Co 21, 122  
 Costa da Caparica 236  
 Costa, Gomes da 280  
 Coutada 15, 149  
 Cova da Moura 284, 296  
 Crew Hassan 26, 68  
 Cruz Alta 222  
 Cruz, Regino 162  
 Cutileiro, João 138

**D**

Damas 25, 69  
 Delfini d'acqua dolce 209  
 Di sera e di notte 24  
 Dias, Bartolomeu 287  
 Dinis I, re 43, 87, 278, 285  
 Dionísio, Mário 44  
 Doca de Alcântara 193  
 Doca de Santo Amaro 193  
 DocLisboa 240  
 Documenti di ingresso 239  
 Dogana 239  
 Dom Feijão 19, 152  
 Duna da Cresmina 224

**E**

Edifício Castilho 142  
 El Corte Inglés 20, **138**  
 Elevador da Baixa 81  
 Elevador da Bica 104, **117**  
 Elevador da Glória **104**, 105, 134  
 Elevador do Lavra 135  
 Elevador Santa Justa **80**, 243  
 Eleven 18, 149

EmbaiXada 113  
 Emergenze 244  
 Enrico il Navigatore 201, 278, **285**  
 Ericeira 237  
 Ermida da Senhora da Saúde 40  
 Ermida de São Gens 53  
 Ermida do Espírito Santo 58  
 Erró 160, 273  
 Estação Marítima da Alcântara 193  
 Estádio de Luz 140  
 Estoril 229  
 – Casinò 229  
 – Espaço Memória dos Exilios 229  
 Estrela (quartiere) 172, **174**  
 Estufa Fria 138  
 European Green Capital Award 260  
 Eusébio 54  
 Eventi 239  
 Experiência Pilar 7 194  
 Expo 98 Esposizione Universale 158  
 Expo- area 162, 267

**F**

Fábrica Braço de Prata 26, **167**, **169**  
 Fado 26, 41, 69, 239, **295**, 296  
 Fairey, Shepard aka Obey 48  
 Festività 239  
 Feira da Ladra 20, 51, 67  
 Ferdinando II di Sassonia-Coburg-Gotha 213, 216, 217, 218  
 Feste 239  
 Festival musicali 240  
 Fielding, Henry 177  
 Filippo II, re spagnolo 50, 279  
 Filmfestival 240  
 Floresta do Salitre 149  
 Fonti di informazione 241  
 Fundação Arpad Szenes Vieira da Silva 148  
 Funicolare 243  
 Fuso orario 235

**G**

Galeria Underdogs **167**  
 Gare Oriente **159**, **160**, 267  
 Gauss, Frithjof 237  
 Gelados Santini 19, 98  
 Gil Eanes 287  
 Ginjinha 101  
 Goethe-Institut 136  
 Golf 236

Gonçalves, Anastácio 148  
 Graça (quartiere) 12, 34, **47**  
 Gregotti, Vittorio 201  
 Gulbenkian, Calouste 146  
 Gusmão, Bartolomeu de 45

**H**

Hensler, Elise 217  
 Hospital das bonecas 79  
 Hotel 28  
 Hub Criativo Beato 168  
 Hundertwasser, Friedensreich 160

**I**

Igreja da Conceição Velha 87  
 Igreja da Graça **48**, 52  
 Igreja da Madalena 87  
 Igreja de Santo Antonio 61  
 Igreja de São Domingos **78**, 265  
 Igreja de São Julião 86  
 Igreja de São Roque **106**, 267, 271  
 Igreja do Carmo **93**, 291  
 Igreja Santo Estêvão 58  
 Igreja São Miguel 55  
 Igreja São Vicente de Fora 50  
 Imмиграzione 283  
 Incógnito 26, 188  
 IndieLisboa 240

**J**

Jagger, Mick 220, 296  
 Jardim Botânico 114  
 Jardim Botânico da Ajuda 198  
 Jardim da Cerca da Graça **49**, 261  
 Jardim da Estrela 176, 177  
 Jardim do Campo Pequeno 153  
 Jardim do Príncipe Real **112**, 116  
 Jardim do Torel 135  
 Jardim Teófilo Braga 177  
 Jardim Tropical (Belém) 198  
 Jardim Zoológico 139  
 Jazz at the Gulbenkian 240  
 João III, re 106  
 João I, re 79, 200, 214, 285  
 João V, re 144, 279  
 Jogging 236  
 José I, re 85, 127  
 Juan Carlos, re spagnolo 229

**K**

KINO, Festival 240  
 Kitesurf 224  
 Kolovrat 79 21, 122  
 Konaté, Abdoulaye 161

Kova M 296  
Kusama, Yayoi 161

## L

Lapa (quartiere) 13, 172, **183**  
Largo da Graça **48**, 52  
Largo de São Domingos 282  
Largo do Carmo 92, **93**  
Largo do Chiado 91  
Largo do Intendente 25, **42**  
Largo do Rato 142  
Largo Martim Moniz 40  
Largo Trindade Coelho 106  
Levete, Amanda 203  
Linha d'Água 150  
Linha de Cascais 237  
Lisboa Card 245  
Lisboa Story Centre 85  
Lisbon & Sintra Film Festival 240  
Livraria Bertrand 263  
Luvaria Ulisses 21, **95**, 99  
Lux Frágil 26, 69  
LXCantina 18, 196, 207  
LXFactory 25, 192, **193**, 208  
LXMarket 20, 196, 208

## M

MAAT - Museu de Arte, Arquitetura e Tecnologia 22, **202**, **203**  
Madragoa (quartiere) 172, **178**  
Madre de Deus, convento 62  
Mãe d'Água 142  
Magellano (Magalhães, Fernão de) 287, 289  
Mangiare e bere **14**, 248  
Mann, Heinrich 193  
Mann, Thomas 292  
Manuel II, re 178  
Manuel I, re 41, 43, 104, 200, 214, 271, 278  
Manuelino 265  
Maratona 241  
Mardel, Carlos 117  
Maria da Mouraria 26, 69  
Maria II, regina 218  
Maria I, regina 174  
Maria João 297  
Maria Pia, regina 197  
Maria Piolas 19, 65  
Marisqueira Ramiro 18, 64  
Mariza 295  
Marques de Foz 134  
Marquês de Fronteira 146  
Marquês de Pombal (Sebastião José de Carvalho e Mello) 74, 127, 131, 137, 142, 279, 291

Marvila (quartiere) 13, **167**  
Matta, Federica 272  
Maurício, Fernando 70  
Mercado 31 de Janeiro 21, 152  
Mercado Biológico do Príncipe Real 116  
Mercado Campo de Ourique 19, 20, 21, **178**, 187  
Mercado da Ribeira Nova 21, **118**  
Mercati settimanali 21  
Mercier, Pascal 292  
Metro 235, 243  
Miradouro da Graça 53  
Miradouro das Portas do Sol 47, 52  
Miradouro Nossa Senhora do Monte 53  
Miradouro Santa Catarina 117  
Miradouro Santa Luzia 47  
Miradouro São Pedro de Alcântara 105  
Miradouros (belvedere) 6, **52**, 262  
Monastero dei Gerolamini (Mosteiro dos Jerónimos) 198  
Mosteiro dos Jerónimos (Monastero dei Gerolamini) **198**, 265  
Moura, Ana 296  
Mouraria - Casa Comunitária da Mouraria 41  
Mouraria Creative Hub 40  
Mouraria (quartiere) 12, 34, **37**  
Moutinho, Hélder 69  
Município 86  
Muralha Dom Dinis 86, 87  
Musei 22, 61, 96, 118, 146, 183, 202  
Museu Arqueológico do Carmo 96  
Museu Calouste Gulbenkian 22, 146  
Museu da Água 62  
Museu da Carris 202  
Museu da Farmácia 23, **119**  
Museu da Marinha 22, **207**  
Museu da Marioneta 184  
Museu da Presidência da República 205  
Museu de Arte Contemporânea - Centro Cultural de Belém (MAC - CCB) 23, **202**  
Museu de Lisboa-Palácio Pimenta 148  
Museu de São Roque 118  
Museu do Aljube 63

Museu do Chiado 96  
Museu do Design e da Moda MUDE 22, **96**  
Museu do Dinheiro 96  
Museu do Fado 23, **63**  
Museu do Oriente 186  
Museu do Tesouro Real 202  
Museu-Escola de Artes Decorativas Portuguesa 61  
Museu Nacional de Arte Antiga 23, **184**  
Museu Nacional de Etnologia 205  
Museu Nacional do Azulejo 23, **62**, 63  
Museu Nacional dos Coches 204  
Museu Rafael Bordalo Pinheiro 148  
Museu Teatro Romano 62  
Musicbox 26, 124

## N

Nazaré, Maria de 239  
NOS Alive! 240  
Núcleo Arqueológico 43, **82**

## O

Oceanário 166  
O Corvo 19, 65  
Oliver, Jamie 113  
O Melhor Bolo de Chocolate do Mundo 178  
Opera 27  
Organi Chiado 19, 97  
Oriente, stazione della metropolitana 272  
O Século 117

## P

Padiglione portoghese 165  
Padiglioni fieristici 164  
Padrão dos Descobrimentos 201  
Páginas Tantas 26, 124  
Palácio Belmonte 47  
Palácio Chiado 25, 100  
Palácio da Mitra 168  
Palácio das Necessidades 178  
Palácio de Belém 205  
Palácio de Monserrate 221  
Palácio de São Bento 173  
Palácio de Seteais 220  
Palácio do Grilo 168  
Palácio Foz 134  
Palácio Fronteira **146**, 272, 273  
Palácio Ludovice 106  
Palácio Nacional da Ajuda 197

Palácio Nacional de Queluz 213  
Palácio Ribeiro da Cunha 113  
Palazzo del Conte di Sacavém 183  
Pantheon Santa Engrácia 51  
Parcheggio (bar) 25, 125  
Parque das Nações **156**, 266  
Parque das Nações: 13  
Parque do Tejo 164  
Parque Eduardo VII **138**, 150, 153  
Parque Florestal de Monsanto **143**, 153, 261  
Parque Mayer 137  
Parque Ribeirinho Oriente 167  
Parque, stazione della metropolitana 272  
Pastéis de Nata 14  
Pátio da Galé 86  
Pátio do Siza 90  
Pavilhão Atlântico (Altice Arena) 162  
Pavilhão do Conhecimento 167  
Pedro II, re 215  
Pedro IV, re 75, 279  
Pensão Amor 25, 100  
Periodo di viaggio 241  
Pernottamento 28  
Pessoa, Fernando 85, 90, 91, 92, 182, **184**, 200, 254, **293**  
Pestana CR 7 29  
Piano, Renzo 167  
PIDE, polizia segreta 63  
Pinheiro, Rafael Bordalo 93, 148  
Pires, Maria João 297  
Plateau 188  
Pollux 21, 99  
Ponte 25 de Abril 3, 193, **194**  
Ponte Vasco da Gama 165  
Praça da Figueira 79  
Praça das Flores 113  
Praça David Leandro da Silva 168  
Praça do Comércio 84  
Praça do Império 200  
Praça Dom Pedro IV (Rossio) 75  
Praça dos Restauradores 132  
Praça Luis de Camões 92  
Praça Marquês de Pombal 137  
Prado 18, 97  
Praia da Adraga 223  
Praia das Maças 221  
Praia do Guincho 223, 237  
Praia Grande 221, 236, 237  
Príncipe Real (quartiere) 20, **112**  
Procópio 26, 154  
Programma di viaggio 243

Pullman 235, 244  
Pullman aeroporto 235  
Pullman notturni 25

## Q

Quake - Lisbon Earthquake Center 205  
Quartiere ebraico 59  
Queer Lisboa 239  
Queijadas 16, 214, 217  
Queirós, Eça de 93  
Quimera Brewpub 26, 208  
Quinta da Regaleira 220

## R

Raza, Syed Haider 161  
Red Frog 26, 154  
Rego, Paula 228  
Reservatório Patriarcal 112  
Restelo (quartiere) 13  
Ribeiro, António 92  
Rivoluzione dei Garofani **274**, 280  
Rocha, Paulo Mendes da 204  
Rock in Rio 238, 262  
Rodrigo, Joaquim 161  
Rodrigues, Amália 55, 183, 189, 295, 296  
Ronaldo, Cristiano 29  
Roseta, Caça 69  
Rossio (Praça Dom Pedro IV) 75  
Royal Cine 50  
Rua Augusta 20, **79**  
Rua do Carmo 88  
Rua Dom Pedro V. 112  
Rua do Poço dos Negros 179  
Rua Ferreira Borges 177  
Rua Garrett 89, 90  
Rua Nova do Carvalho 25

## S

Salazar, António de Oliveira 91, 280  
Salgado, Manuel 201  
Santa Casa Alfama 239  
Santa Clara dos Cogumelos 18, 65  
Sant'-Anna-Fabbrica 198  
São Bento (quartiere) 13, 172, **173**  
São João de Estoril 231  
Saraiva, Nuno 35, 47, **70**, **268**  
Saramago, José 45, 59, **60**  
Saudade 296  
Schein, Françoise 272  
Scully, Sean 161  
Sebastião, re 279

Segui, António 160  
Severa, Maria da 41, 69, 70  
Sicurezza 243  
Silva, Maria Helena Vieira da 149  
Sinagoga 142  
Sintra 213  
– Castelo dos Mouros 216, 218  
– Chalet da Condessa d'Edla 217  
– Convento dos Capuchos 217  
– Cruz Alta 219  
– Feteira da Rainha 219  
– Município 213  
– Palácio da Pena 216, 219  
– Palácio Nacional de Sintra 214  
– Parque da Pena 218  
– Penedo da Amizade 216  
– Piriquita II 215, 217  
Siza Vieira, Álvaro 84, 89, 165  
Soares, Mário 63, 281  
Sobral, Salvador 296  
Solar do Castelo 46  
Solar dos Presuntos 18, 135, 149  
Solar do Vinho do Porto 106  
Souto Moura 228  
Spiagge 236  
Sporting Clube de Portugal 142  
Sr. Vinho 26, 188  
Stemma della città 235  
Stazione Rossio 131  
Stazione Santa Apolónia 58  
Stoccafisso (Bacalhau) 15  
Storia 274, 277  
Street art 44, **46**, 47, **48**, 70, 167, 240, **268**  
Superbock Superrock 238  
Supermercati 20  
Surf 224, 236, **237**  
Szenes, Arpad 149

## T

Taberna da Rua das Flores 18, 121  
Tabucchi, Antonio 182  
Tasca da Esquina 18, 187  
Távora, Leonor Tomásia de 127  
Távora, Luísa de 113  
Taxi 235, 244  
Teatro 27  
Teatro Aberto 154  
Teatro Camões 169  
Teatro Nacional de São Carlos **91**, 100  
Teatro Nacional Dona Maria II **78**, 100  
Teatro Politeama 134, 153



Teatro São Luiz 91  
Teatro Tivoli 137  
Tejo 13, 206, 209  
Telefono-prefixi 235  
Templários Bar 26, 154  
Terremoto del 1755 205, 279,  
290

Time Out Market 118  
Tokyo 26, 124  
Toma-lá-dá-cá 19, 121  
Tour della città 7, 245  
Topo 24, 25, 68  
Torre de Belém 201, 267, 286  
Torre Vasco da Gama 164,  
165, 267  
Traghetti 244  
Tram 56, 244  
Tram linee 12 57  
Tram linee 28 40, 54, 56, 173,

263  
Travesseiros 214  
Trekking 218, 224, 237  
Tricky's 18, 120  
Trinas-convento 183  
Turismo de Portugal 239

**U**  
U2 221  
Uffici del turismo 239

**V**  
Vasco da Gama 162, 199, 200,  
207, 233, 278, 287, 288, 289  
Vasconcelos, Joana 34, 42  
Vhils 48, 149  
Vhils (Alexandre Farto) 269  
Viaggio accessibile 243  
Viaggi sostenibili 243

Vieira, Jorge 162  
Village Underground  
Lisboa 196  
Vini Portugal 86  
Vino Porto-istituto 106  
Viva viagem, biglietti 245

**W**  
Watson, Camilla 37  
Wellness 153, 237  
Wenders, Wim 221  
Wou-Ki, Zao 161

**Z**  
Zé dos Bois 27, 126  
Zé dos Cornos 19, 65

## UN PENSIERO PER L'AMBIENTE

**A**

Viaggiare arricchisce e unisce persone e culture. Chi viaggia, però, produce anche CO<sub>2</sub>, e la quota attribuibile al traffico aereo in tema di riscaldamento globale è pari al 10%. Chi vuole proteggere il sistema climatico dovrebbe scegliere, se possibile, una modalità di viaggio più rispettosa o sostenere i progetti di atmosfair. In base ai chilometri percorsi, i passeggeri donano un contributo che compensa le emissioni prodotte, finanziando anche progetti nei Paesi in via di sviluppo che mirano a ridurre le emissioni di gas a effetto serra. In più, oltre a calcolare le emissioni, sul sito [www.atmosfair.de/en/](http://www.atmosfair.de/en/) potrete conoscere la quantità di CO<sub>2</sub> emessa dal vostro volo, nonché la cifra esatta della donazione (ad es. Milano – Napoli – Milano 10€). Atmosfair garantisce un utilizzo sicuro delle donazioni!

**atmosfair**



faccio a Lisbona? Mostro ai turisti le meraviglie della città, scrivo guide. E vado in bicicletta.

**Jürgen Strohmaier** la proprietaria del mio locale abituale ha offerto un giro del suo spumante migliore, quando ho presentato per la prima volta il mio passaporto portoghese. Alla fine vivo in Portogallo dal 1994, è arrivato il momento di avere la cittadinanza portoghese. Ho anche quella tedesca, per l'UE è possibile mantenere entrambe. E che cosa

### Referenze iconografiche

**AWL Images, Whitchurch (GB):** p. 293 (Cahir Davitt); 85 (Mauricio Abreu) **DuMont archivio immagini, Ostfildern (DE):** p. 7 dx., 7 sx. b., 8, 16 a., 18, 22, 24, 37, 64, 72 sx., 75, 80, 7 sx. a., 107, 119, 103 sx., 125, 147, 159, 156 dx., 165, 171 dx., 184, 190 sx., 191 dx., 193, 190 dx., 199, 238, 239 (Monica Gumm) **Gerd Hammer, Lisbona (PT):** p. 211 dx. a., 230 **Getty Images, Monaco di Baviera (DE):** p. 25, 29 (Corbis/Horacio Villalobos); 288 (EyeEm/Vincius Marchi Appel); risvolto copertina (Félix Pagaimo); 297 (Redfems/Pedro Gomes); 21 c. (UIG/Jeff Greenberg) **Huber-Images, Garmisch-Partenkirchen (DE):** p. 91 (Gabriele Croppi); 89 (Guido Cozzi); 81 (Reinhard Schmid) **iStock.com, Calgary (CA):** p. 2/3 (Baldo81); 211 dx. b. (jakkapan21); 129 sx., 145 (luissantos84) **Jürgen Strohmaier, Lisbona (PT):** p. 116, 150, 157 dx. a., 303 **laif, Colonia (DE):** p. 15, 30, 270 (4SEE/Luis Filipe Catarino); 60, 97 (Andreas Hub); 233 (Aurora/David Santiago Garcia); 294 (Bettina Flitner); 68 (contrasto/Alfredo Falvo); 16 b., 19 dx., 20, 34 sx., 42, 49, 34 dx., 50, 99, 73 dx. a., 101, 170 sx., 176, 170 dx., 186, 250/251, 256 (Dagmar Schwelle); 19 sx., 102 sx., 105, 255 a. (Frank Siemers); 10, 122 (Heiko Meyer); 51 (hemis.fr/Bertrand Rieger); 63 (hemis.fr/John Frumm); 28 (hemis.fr/Manuel Zublena); 35 dx. a., 70/71, 128 dx., 157 sx., 166 (hemis.fr/Pierre Jacques); 210 dx. (Jonkmanns); 21 dx., 23 (Le Figaro Magazine/Axelle de Russe); 27, 73 sx., 255 b. (Le Figaro Magazine/Stephane Gladieu); 252/253 (Malte Jaeger); 281 (Michael Trippel); 102 dx., 110 (Miquel Gonzalez); 6 sx., 32/33, 53, 35 sx., 54, 113, 179, 210 sx., 219, 264 (Monica Gumm); 156 sx., 273 a. (robertharding/Marcus Lange); 261, 282 a. (Thomas Grabka); immagine di copertina, 131, 240, 279, 291 (Tobias Gerber); 45 (Tuul & Bruno Morandi) **Lookphotos, Monaco di Baviera (DE):** p. 266 a., 282 b., 286 (age fotostock); 46 (Design Pics); 204 (SagaPhoto); 259 (Thomas Stankiewicz) **Mauritius Images, Mittenwald (DE):** pag. 135 (Alamy/Bildagentur-online/Schoening); 191 sx. a., 203 (Alamy/Hufton+Crow-VIEW); 285 (Alamy/Jon Bower); 171 sx., 185 (Alamy/Martin Thomas Photography); 276 (Alamy/Niday Picture Library); 173 (Alamy/Sławek Staszczuk); 103 dx. a., 127, 129 dx. a., 155 (Alamy/The Picture Art Collection); 215 (Alamy/

Torsten Krüger); 209 (Cultura/George Karbus Photography); 139 (Michael Harker); 225 (P. Kaczynski); 273 b. (Photononstop/Brigitte Merle); 266 b. (Travel Collection/Gregor Lengler); 26 (Urs Flueller); 234 (Westend61/Christine Müller) **Shutterstock.com, Amsterdam (NL):** p. 269 (Arsenie Krasnevsky); 73 dx.b. (Brostock); 14 (Cristi Popescu); 182 (dasytnik); 211 sx., 222 (Dmitry Morgan); 103 dx. b. (givaga); 129 dx. b. (JCepa); 72 dx., 92 (Jose y yo Estudio); 157 dx.b. (Radu Bercan); 35 dx. b. (RemarkEliza); 59 (rui vale sousa); 115 (Sonia Bonet); 153 (StockPhoto-sArt); 141 (Ververidis Vasilis) **Thomas Widmann, Regensburg (DE):** p. 128 sx., 136

### Cartografia

© KOMPASS-Karten GmbH, A-6020 Innsbruck; DuMont Reiseverlag, D-73751 Ostfildern

**Nota:** autore e editore hanno verificato tutti i dati con la massima cura. Non si possono tuttavia escludere eventuali inesattezze, per le quali non ci si assume alcuna responsabilità. Scriveteci! Ad esempio se qualcosa è cambiato, se desiderate esprimere un elogio o una critica, oppure dare consigli utili a migliorare questa guida.

DUMONT c/o Datanova S.r.l., Via de Togni 27, 20123 Milano, [www.guidotommasi.it/dumont](http://www.guidotommasi.it/dumont)

**Edizione originale:** Jürgen Strohmaier; Lissabon – DuMont Reise-Taschenbuch

© 2025 VI edizione aggiornata: Guido Tommasi Editore/Datanova S.r.l., Milano

Traduzione: Paola Carniato, revisione: Francesco Pedrazzi

Grafica copertina edizione italiana: Leida Federico

© DuMont Reiseverlag, Ostfildern (DE)

Tutti i diritti riservati. Vietata ogni riproduzione, totale o parziale, nonché l'utilizzo a partire da qualsiasi sistema elettronico o meccanico, in particolare la fotocopia e il microfilm, senza l'esplicita autorizzazione scritta di MAIRDUMONT

Ideazione grafica: zmyk, Oliver Griep e Jan Spading, Hamburg

Stampato e confezionato in Unione Europea

ISBN 978 88 99694 81 4